

476328-2026 - Διαγωνισμός

Αυστρία – Υπηρεσίες μετάφρασης – Übersetzungsdienstleistungen BMJ

OJ S 131/2026 10/07/2026

Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch die Bundesministerin für Justiz.

Email: support@bbg.gv.at

Νομική μορφή αγοραστή: Αρχή κεντρικής κυβέρνησης

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Δημόσια τάξη και ασφάλεια

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Bundesbeschaffung GmbH

Email: support@bbg.gv.at

Νομική μορφή αγοραστή: Αρχή κεντρικής κυβέρνησης

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Οικονομικές υποθέσεις

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Περιγραφή: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 11e91580-bcec-4ebf-b4de-738000dd40b7

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 5195.05481

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

Κύρια χαρακτηριστικά της διαδικασίας: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

2.1.3. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 4 000 000,00 EUR

Μέγιστη αξία της συμφωνίας-πλαισίου: 4 000 000,00 EUR

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Έγγραφο σύμβασης

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Übersetzungsdienstleistungen BMJ

Περιγραφή: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung ist die Erbringung von Übersetzungsdienstleistungen.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 1

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79530000 Υπηρεσίες μετάφρασης

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Χώρα: Αυστρία

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 16/11/2026

Διάρκεια: 60 Μήνες

5.1.5. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 4 000 000,00 EUR

Μέγιστη αξία της συμφωνίας-πλαίσιου: 4 000 000,00 EUR

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Απαίτηση της προσφοράς

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

Η εν λόγω σύμβαση είναι επίσης κατάλληλη για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ): ναι

Πρόσθετες πληροφορίες: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande.

Die Rahmenvereinbarung endet am 30.11.2031.

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250276>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γερμανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής

Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 5 Μήνες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 10/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: ναι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

Νομική μορφή που πρέπει να λάβει η ομάδα προσφερόντων στην οποία ανατίθεται η σύμβαση : Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft (ARGE) und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern die solidarische Leistungserbringung.

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1

Αιτιολόγηση της διάρκειας της συμφωνίας-πλαισίου: Die Leistungen erfordern eine umfassende Einarbeitung in justizspezifische Abläufe und Qualitätsanforderungen sowie die Einrichtung und Nutzung der für die elektronische Kommunikation mit der Justiz erforderlichen technischen Infrastruktur, daher entstehen für den Auftragnehmer höhere Initiativkosten. Die gewählte Laufzeit ermöglicht den Aufbau und Erhalt dieses spezifischen Know-hows, gewährleistet Kontinuität und gleichbleibende Qualität der Leistungserbringung, reduziert den administrativen Aufwand und erhöht die Leistungsbereitschaft der Auftragnehmer.

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Bundesverwaltungsgericht

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: § 343 BVergG 2018

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Bundesbeschaffung GmbH

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: Bundesbeschaffung GmbH

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Bundesverwaltungsgericht

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Auftraggeber ist die Republik Österreich (Bund), vertreten durch die Bundesministerin für Justiz.

Αριθμός καταχώρισης: 9110003451417

Ταχυδρομική διεύθυνση: Museumstraße 7

Πόλη: Wien

Ταχυδρομικός κώδικας: 1070

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Wien (AT130)

Χώρα: Αυστρία

Πρόσωπο επικοινωνίας: Bundesbeschaffung GmbH

Email: support@bbg.gv.at
Τηλέφωνο: +43 152152-0
Φαξ: +43 124570-99
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.bmj.gv.at>
Προφίλ αγοραστή: <https://bbg.vergabeportal.at>
Ρόλοι αυτού του οργανισμού:
Αγοραστής
Επικεφαλής ομάδας

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Bundesbeschaffung GmbH
Αριθμός καταχώρισης: 210220y
Ταχυδρομική διεύθυνση: Lassallestraße 9b
Πόλη: Wien
Ταχυδρομικός κώδικας: 1020
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Wien (AT130)
Χώρα: Αυστρία
Πρόσωπο επικοινωνίας: Bundesbeschaffung GmbH
Email: support@bbg.gv.at
Τηλέφωνο: +43 124570-0
Φαξ: +43 124570-99
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.bbg.gv.at>
Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής
Κεντρική αρχή προμηθειών η οποία αγοράζει αγαθά και/ή υπηρεσίες που προορίζονται για άλλους αγοραστές
Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων
Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης

8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Bundesverwaltungsgericht
Αριθμός καταχώρισης: 9110008059823
Ταχυδρομική διεύθυνση: Erdbergstraße 192-196
Πόλη: Wien
Ταχυδρομικός κώδικας: 1030
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Wien (AT130)
Χώρα: Αυστρία
Email: einlaufstelle@bvwg.gv.at
Τηλέφωνο: +43 160149
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.bvwg.gv.at/>
Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής
Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 26452d1d-95fb-40b9-a036-b71ac3517c14 - 01
Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 09/07/2026 12:02:00 (UTC+02:00) Ώρα Ανατολικής Ευρώπης, θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γερμανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 476328-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 131/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 10/07/2026